



MP3

ok

TEL



cancel



edu movil

SCAN

MIX

TP

autoemotion

Vorwort

Sie sollten sich diese Bedienungsanleitung und die entsprechenden Nachträge aufmerksam durchlesen, um sich schnell mit Ihrem Fahrzeug vertraut zu machen.

Neben einer regelmäßigen Pflege und Wartung trägt auch ein angebrachter Umgang dazu bei, den Wert des Fahrzeugs zu erhalten.

Beachten Sie aus Sicherheitsgründen immer die Hinweise über Zubehör, Änderungen und Teileersatz.

Händigen Sie bei einem Weiterverkauf des Fahrzeugs auch die gesamten Bordunterlagen an den neuen Eigentümer aus, da diese zum Fahrzeug gehören.

Inhaltsverzeichnis

Aufbau dieses Handbuchs	3
Kommunikationssystem	4
Einleitung	4
Mobiltelefonsystem mit Sprachbedienung: Modelle Altea / Altea XL / Altea Freetrack / Leon	5
Menü Telefon: Modelle Altea / Altea XL / Altea Freetrack / Leon	9
Mobiltelefonsystem mit Sprachbedienung: Modelle Ibiza / Ibiza SC / Ibiza ST	14
Sprachbedienung: Alle Modelle	17
Stichwortverzeichnis	19

Aufbau dieses Handbuchs

Was Sie vor dem Lesen des Handbuchs wissen sollten

Dieses Handbuch beschreibt den **Ausstattungsumfang** des Fahrzeuges zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses. Einige der hier beschriebenen Ausstattungen werden erst zu einem späteren Zeitpunkt eingeführt oder sind nur in bestimmten Ländern verfügbar.

Da es sich hierbei um das allgemeine Handbuch handelt, sind bestimmte Ausstattungen und Funktionen, die in diesem Handbuch beschrieben werden, nicht in allen Typen oder Varianten des Modells vorhanden, und können sich in Abhängigkeit technischer und marktspezifischer Anforderungen ändern, ohne dass dies als irreführende Werbung betrachtet werden darf.

Die **Abbildungen** können im Detail von Ihrem Fahrzeug abweichen und sind als Prinzipdarstellungen zu verstehen.

Die Texte in dieser Bedienungsanleitung zur Beschreibung des Menüs **Telefon** des Kombiinstrumentes und die Befehle der Sprachbedienung Ihres Fahrzeugs können geringfügige Abweichungen aufweisen; sie sollen eher als eine Funktionsbeschreibung betrachtet und nicht wörtlich genommen werden.

Die in diesem Handbuch verwendeten **Richtungsangaben** (links, rechts, vorne, hinten) beziehen sich auf die Fahrtrichtung des Fahrzeugs, sofern keine anders lautenden Angaben gemacht werden.

Mit einem Sternchen gekennzeichnete Ausstattungen* sind nur bei bestimmten Modellversionen serienmäßig vorhanden, werden nur für bestimmte Versionen als Sonderausstattung geliefert oder werden nur in bestimmten Ländern angeboten.

- Ⓢ Geschützte Markenzeichen werden mit dem Symbol Ⓢ gekennzeichnet. Ein Fehlen dieses Zeichens ist keine Gewähr dafür, dass Begriffe frei verwendet werden dürfen.
- ▶ Kennzeichnet die Fortführung eines Abschnittes auf der nächsten Seite.
- Kennzeichnet das **Ende eines Abschnittes**.



ACHTUNG!

Texte mit diesem Symbol enthalten Informationen zu Ihrer Sicherheit und weisen Sie auf mögliche Unfall- und Verletzungsgefahren hin.



Vorsicht!

Texte mit diesem Symbol machen Sie auf mögliche Schäden an Ihrem Fahrzeug aufmerksam.



Umwelthinweis

Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise zum Umweltschutz.



Hinweis

Texte mit diesem Symbol enthalten zusätzliche Informationen. ■

Kommunikationssystem

Einleitung

Dieses System ermöglicht Ihnen den Anschluss Ihres Mobilfunktelefons im Fahrzeug und dessen Benutzung über die Freisprecheinrichtung.

Mit der Freisprechanlage können Sie Ihr Mobiltelefon im Fahrzeug benutzen, ohne die Hände vom Lenkrad nehmen zu müssen; Ihre volle Aufmerksamkeit gilt dem Verkehr.

Zu den verfügbaren Funktionen zählen das Anrufen über die Freisprechanlage, der Aufruf des Telefonbuchs und die Sprachbedienung des Systems.

Das Mobiltelefon-Kommunikationssystem wird mit dem Einschalten der Zündung aktiviert. Es wird ausgeschaltet, sobald der Schlüssel aus dem Zündschloss gezogen wird.

Vor der Benutzung des Kommunikationssystems muss das Mobiltelefon über Bluetooth an das Fahrzeugsystem gekoppelt werden ⇒ Seite 6.

ACHTUNG!

- **Bitte widmen Sie Ihre Aufmerksamkeit in erster Linie dem Autofahren! Als Fahrer tragen auch Sie die Verantwortung für die Verkehrssicherheit. Benutzen Sie die Funktionen deshalb nur, wenn es die Verkehrssituation erlaubt und behalten Sie stets die Kontrolle über Ihr Fahrzeug - Unfallgefahr!**
- Die Sprachbedienung darf nicht in Notfällen benutzt werden, da sich die Stimme in Stresssituationen verändert. Dies kann unter Umständen dazu führen, dass die gewünschte Telefonverbindung nicht oder nicht schnell genug zustande kommt. Wählen Sie die Notrufnummer manuell!
- Beachten Sie immer die gesetzlichen Vorschriften.

ACHTUNG! Fortsetzung

- **Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass externe Signaltöne (z. B. von Rettungswagen usw.) immer zu hören sind.**

Hinweis

- Die Funktion Sprachbedienung ist nur in den folgenden Sprachen erhältlich: Spanisch, Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Portugiesisch, Tschechisch, Russisch und Holländisch. Bei anderen Sprachen ist für die Sprachbedienung die Sprache Englisch voreingestellt. Diese Einstellung können Sie in einem Fachbetrieb ändern lassen.
- Es gibt bestimmte Software-Versionen einiger Mobiltelefonmodelle, die Fehler enthalten. Diese können Störungen in der Funktion der Freisprechanlage verursachen. Nehmen Sie in diesem Fall eine Aktualisierung der Software Ihres Mobiltelefons vor oder wenden Sie sich an den Kundendienst für Ihr Mobiltelefon.
- Manche Mobiltelefone reagieren im Freisprech-Modus nicht ordnungsgemäß auf die Tastenbefehle. Führen Sie die Befehle des Mobiltelefons immer über die Steuertasten des Fahrzeugs aus.
- Je nach Mobiltelefon können bestimmte Funktionen mit dem SEAT-Mobiltelefonsystem nicht verfügbar sein. Bei Fragen zu diesem Thema ziehen Sie bitte die Kompatibilitätsinformationen Ihres Mobiltelefons mit dem SEAT-Telefonsystem zu Rate. ■

Mobiltelefonsystem mit Sprachbedienung: Modelle Altea / Altea XL / Altea Freetrack / Leon

Bedienelemente

Das Mobiltelefonsystem kann über die Bedienelemente am Lenkrad, das Menü **Telefon** des Kombiinstrumentes oder die Sprachbedienung bedient werden.

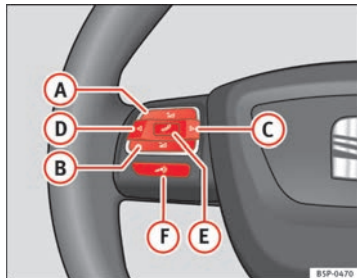


Abb. 1 Bedienelemente am Lenkrad

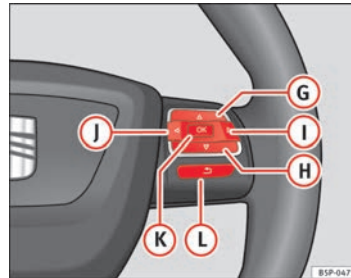


Abb. 2 Bedienelemente am Lenkrad, modellabhängig

Taste	Funktion
F	Kurze Betätigung: Sprachbedienung ein- bzw. ausschalten.
K	Kurze Betätigung: Auswahl im Telefonmenü bestätigen.
G / H	Kurze Betätigung: Zahl/Buchstabe auswählen. Element des Telefonmenüs auswählen.
J / I	Kurze Betätigung: Menü wechseln.
A / B	Kurze Betätigung: Lautstärke der Telefonfunktion einstellen.
E	Kurze Betätigung: Anruf annehmen, anrufen, auflegen. Anhaltende Betätigung: Anruf ablehnen. Während eines Telefongesprächs zwischen Normalbetrieb und Privatgespräch umschalten

Taste Push To Talk (PTT)

Die Sprachbedienung kann mit der Taste „Push To Talk“ bzw. der Taste „PTT“ am Multifunktionslenkrad aktiviert werden ⇒ Abb. 1. ▶

Wenn diese Taste während der Sprachbedienung betätigt wird, werden die Sprachkommandos unterbrochen, damit Sie sofort sprechen können. ■

Kopplung des Mobiltelefons vor der ersten Benutzung

Jedes Mobiltelefon muss vor der ersten Benutzung an das SEAT-Mobiltelefonsystem gekoppelt werden.

Bei der ersten Kopplung eines Mobiltelefons wird ein Benutzerprofil erstellt. Dieses Benutzerprofil ist für die Kopplung des Mobiltelefons an das SEAT-System erforderlich. Nach Erstellung des Benutzerprofils kann Ihr Mobiltelefon automatisch oder manuell verbunden werden ⇒ Seite 7, „Angekoppeltes Mobiltelefon mit dem SEAT-Telefonsystem verbinden“, und diese erste Kopplung ist nicht mehr erforderlich. Die automatische Verbindung erfolgt immer, es sei denn das entsprechende Benutzerprofil wurde über das Telefonmenü oder die Funktion **Werkseinstellungen** gelöscht.

Es können bis zu vier Benutzerprofile angelegt werden. Wenn versucht wird, ein fünftes Benutzerprofil anzulegen, wird automatisch jenes Profil gelöscht, das am längsten nicht benutzt worden ist.

Der Kopplungsvorgang kann mehrere Minuten lang dauern.

Nachfolgend wird beschrieben, wie ein Mobiltelefon zum ersten Mal an das SEAT-System gekoppelt wird. Der Ablauf kann über das Fahrzeugsystem im Menü **Telefon** des Kombiinstruments oder vom Mobiltelefon aus eingeleitet werden. Beide Vorgehensweisen werden nachfolgend beschrieben ⇒ Seite 6 und ⇒ Seite 7. ■

Ankopplung des Mobiltelefons an das Fahrzeugsystem durch die Suche von Bluetooth-Geräten im Telefonmenü des Kombiinstruments

Bluetooth-Sichtbarkeit des Systems aktivieren

- Die Bluetooth-Sichtbarkeit des Systems kann durch Einschalten der Zündung mit dem Zündschlüssel oder mit den Optionen im Menü **Telefon** ⇒ Seite 9 oder mit der Sprachbedienung ⇒ Seite 17 aktiviert werden.
- Das Fahrzeugsystem ist dann drei Minuten lang über Bluetooth für das Mobiltelefon sichtbar.
- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Mobiltelefon.

Bluetooth-Geräte suchen

- Wählen Sie das Menü **Telefon** am Display des Kombiinstruments.
- Wählen Sie die Funktion **Telefon suchen**, um Bluetooth-Geräte innerhalb der Systemreichweite zu finden. Am Ende der Suche wird eine Liste mit gefundenen Geräten eingeblendet.

Mobiltelefon koppeln

- Wählen Sie das gewünschte Telefon aus der Liste des Kombiinstruments.
- Bestätigen Sie ggf. die Verbindungshinweise am Telefongerät.
- Geben Sie bei Aufforderung die am Kombiinstrument angezeigte PIN-Nummer am Mobiltelefon ein und bestätigen Sie sie.
- Bestätigen Sie die Verbindungshinweise am Telefongerät.
- Bestätigen Sie am Kombiinstrument, dass ein neues Benutzerprofil erstellt wurde.
- Die Kontaktdaten aus dem Telefonbuch des Mobiltelefons werden auf das Fahrzeugsystem übertragen.
- Die Kopplung ist abgeschlossen. ▶

**Hinweis**

Beim Einschalten der Zündung mit dem Zündschlüssel wird die Bluetooth-Sichtbarkeit des Fahrzeugsystems drei Minuten lang aktiviert. Wenn die Bluetooth-Sichtbarkeit nach Ablauf dieser drei Minuten erneut aktiviert werden soll (z. B. während der Fahrt), ist dies in den Menüs des Kombiinstruments ⇒ Seite 9 oder mit der Sprachbedienung ⇒ Seite 17 möglich. ■

Koppeln des Mobiltelefons an das Fahrzeugsystem durch die Suche von Bluetooth-Geräten über das Mobiltelefon

Bluetooth-Sichtbarkeit des Systems aktivieren

- Die Bluetooth-Sichtbarkeit des Systems kann durch Einschalten der Zündung mit dem Zündschlüssel oder mit den Optionen im Menü **Telefon** ⇒ Seite 9 oder mit der Sprachbedienung ⇒ Seite 17 aktiviert werden.
- Das Fahrzeugsystem ist dann drei Minuten lang über Bluetooth für das Mobiltelefon sichtbar.

Bluetooth-Geräte suchen

- Starten Sie am Mobiltelefon die Suche nach Bluetooth-Geräten.

Mobiltelefon koppeln

- Wählen Sie am Mobiltelefon das Gerät SEAT_BT aus der Suchergebnisliste.
- Bestätigen Sie ggf. die Verbindungshinweise am Mobiltelefon.
- Geben Sie bei Aufforderung die PIN-Nummer 1234 am Mobiltelefon ein und bestätigen Sie sie.
- Die Kontaktdaten aus dem Telefonbuch des Mobiltelefons werden auf das Fahrzeugsystem übertragen.
- Die Kopplung ist abgeschlossen.

**Hinweis**

Beim Einschalten der Zündung mit dem Zündschlüssel wird die Bluetooth-Sichtbarkeit des Fahrzeugsystems drei Minuten lang aktiviert. Wenn die Bluetooth-Sichtbarkeit nach Ablauf dieser drei Minuten erneut aktiviert werden soll (z. B. während der Fahrt), ist dies in den Menüs des Kombiinstruments ⇒ Seite 9 oder mit der Sprachbedienung ⇒ Seite 17 möglich. ■

Angekoppeltes Mobiltelefon mit dem SEAT-Telefonsystem verbinden

Nach Kopplung des Mobiltelefons und Erstellung des entsprechenden Benutzerprofils wird Ihr Mobiltelefon unter folgenden Voraussetzungen automatisch mit dem SEAT-Telefonsystem verbunden:

- Das Mobiltelefon ist eingeschaltet und Bluetooth-Funktion ist aktiviert.
- Am Fahrzeugsystem ist die Bluetooth-Sichtbarkeit aktiviert.

**Hinweis**

Beim Einschalten der Zündung mit dem Zündschlüssel wird die Bluetooth-Sichtbarkeit des Fahrzeugsystems drei Minuten lang aktiviert. Wenn die Bluetooth-Sichtbarkeit nach Ablauf dieser drei Minuten erneut aktiviert werden soll (z. B. während der Fahrt), ist dies in den Menüs des Kombiinstruments ⇒ Seite 9 oder mit der Sprachbedienung ⇒ Seite 17 möglich. ■

Funktionen während eines Telefongesprächs

Durchführen, Annehmen, Ablehnen und Beenden eines Telefonanrufs: ▶

	Menü Telefon	Multifunktionslenkrad
Kontakt wählen	Wählen Sie aus dem Telefonbuch im Menü Telefon jene Person aus, mit der Sie sprechen möchten	Wählen Sie aus dem Telefonbuch im Menü Telefon jene Person aus, mit der Sie sprechen möchten.
Anrufen	Wählen Sie im Menü die Funktion "Anrufen"	Drücken Sie die Taste E oder K .
Anruf annehmen	Wählen Sie im Menü die Funktion „Annehmen“	Drücken Sie die Taste E
Anruf ablehnen	Wählen Sie im Menü die Funktion "Ablehnen"	Drücken Sie die Taste E länger als 2 Sekunden.
Anruf beenden	Wählen Sie im Menü die Funktion "Auflegen"	Drücken Sie die Taste E

Das Telefonmenü erlaubt die Benutzung zusätzlicher Funktionen während eines Telefongesprächs. Bestimmte Funktionen (z. B. Konferenzschaltung) sind nur dann verfügbar, wenn dies im Netz oder am Mobiltelefon möglich ist.

Während eines Telefongesprächs sind die folgenden Aktionen möglich:

Funktion	Beschreibung
Auflegen	Eine Verbindung beenden.
Halten	Das aktive Gespräch wird gehalten, um einen 2. Anruf zu tätigen.
Konferenzschaltung	Zwischen dem aktiven Gespräch und dem gehaltenen Gespräch eine Konferenzschaltung beginnen.

Privatgespräch	Das aktuelle Gespräch kann auf das Mobiltelefon umgeleitet werden, damit die Insassen den Gesprächspartner nicht hören können. Das Gespräch kann dann mit der im Menü angezeigten Option Freisprechen wieder auf den Normalbetrieb umgeschaltet werden. Zum Umschalten zwischen den beiden Betriebsarten können Sie auch die Taste E betätigt halten.
Mikrofon aus	Das Mikrofon wird ausgeschaltet. Es kann dann mit dem Menü „Mikrofon ein“ wieder eingeschaltet werden.
DTMF	Die entsprechenden Töne der Telefontasten (Dual Tone Multiple Frequency) zur Steuerung automatischer Dienste wie z. B. Anrufbeantworter usw. werden übertragen.

Menü Telefon

⇒ Seite 9, „Menü Telefon: Modelle Altea / Altea XL / Altea Freetrack / Leon“. ■

Sprachbedienung

⇒ Seite 17, „Sprachbedienung: Alle Modelle“. ■

Menü Telefon: Modelle Altea / Altea XL / Altea Freerack / Leon

Einleitung



Abb.3 Menü Telefonbuch je nach Version

Bei Fahrzeugen, in denen das Menü am Kombiinstrument angezeigt wird, können die Einstellungen für das Mobiltelefon über das Menü des Telefons vorgenommen werden.

ACHTUNG!

Alle Einstellungen zur Vorbereitung des Mobiltelefons und zur Ausführung der Funktionen müssen zur Vermeidung von Unfällen und Schäden bei stehendem Fahrzeug vorgenommen werden.



Hinweis

- Bestimmte Funktionen im Telefonmenü sind nur bei einem verbundenen Mobiltelefon verfügbar. Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Herstellers des Mobiltelefons bzw. des Zubehörs.
- Die am Display des Kombiinstrumentes angezeigten Texte können geringfügig von den nachfolgend beschriebenen Texten abweichen. Die Funktion bleibt hiervon unberührt. ■

Übersicht über die Menüstruktur

Im Hauptmenü wählen Sie die Option **Telefon**. Sie können folgende Menüoptionen auswählen:

Am Display	Funktion
Telefon-Hauptmenü	Anzeige des Benutzernamens, Netzbetreibers und der Empfangsstärke ⇒ Seite 10.
Telefonbuch	Zugriff auf eine Kopie des Mobiltelefon-Telefonbuchs ⇒ Seite 10. Die Telefoneinträge der SIM-Karte, des internen Mobiltelefonspeichers oder beider Verzeichnisse werden kopiert. ^{a)}
Nummer wählen	Wählen Sie eine Telefonnummer zum Tätigen eines Anrufs aus.
Anruflisten	Anzeige einer Liste der zuletzt gewählten Nummern, der Anrufe in Abwesenheit und der angenommenen Anrufe ⇒ Seite 11. Außerdem werden am Anfang der Listen die vom verbundenen Mobiltelefon kopierten Telefonbucheinträge angezeigt. ^{a)}

Mailbox	Auswahl der Mailbox zum Abhören der hinterlassenen Nachrichten ⇒ Seite 11. Die Einstellungen der Mailbox hängen vom Netzbetreiber ab.
Bluetooth	Konfiguration des Benutzerprofils und der Bluetooth-Funktionen ⇒ Seite 12.
Einstellungen	Grundeinstellungen zur Vorbereitung des Mobiltelefons ⇒ Seite 13.

a) Je nach Mobiltelefon.

Aufbau des Telefonmenüs

Telefon-Hauptmenü ⇒ Seite 10

Telefonbuch ⇒ Seite 10

Nummer wählen

Anruflisten ⇒ Seite 11

- Anrufe in Abwesenheit
- Angenommene Anrufe
- Letzte Anrufe

Mailbox ⇒ Seite 11

Bluetooth ⇒ Seite 12

- Benutzer
 - Verbinden
 - Verbindung trennen
 - Name ändern
 - Löschen
 - Neuer Benutzer
 - Anzeigen
 - Name des Telefons
- Einstellungen ⇒ Seite 13
- Telefonbuch
 - Aktualisieren

- Ordnen

- Klingelton
- Zurück - zurück zum Telefon-Hauptmenü

Telefon-Hauptmenü

Im **Telefon-Hauptmenü** werden verschiedene Informationen über den Zustand des Mobiltelefons angezeigt:

- Ladezustand des Mobiltelefon-Akkus,
- Empfang des Telefonnetzes und
- Bluetooth-Sichtbarkeit des Fahrzeugsystems. ■

Menü Telefonbuch

Das angezeigte Telefonbuch ist eine Kopie des Telefonbuchs im Mobiltelefon.

Funktion	Vorgehensweise
Tätigen eines Anrufs mit einem Eintrag aus dem Telefonbuch	<p>- Im Menü Telefon wählen Sie die Option Telefonbuch.</p> <p>- Mit den Tasten Δ und ∇ wählen Sie den gewünschten Eintrag im Telefonbuch. Wenn Sie die Tasten betätigt halten, wird die Liste alphabetisch durchlaufen.</p> <p>- Wählen Sie die gewünschte Nummer aus (☎: Mobiltelefon, 🏢: Arbeit, 🏠: Privat, 📞: allgemeine Rufnummer).</p> <p>- Bestätigen Sie die Auswahl oder wählen Sie die Option Anrufen. Die Verbindung wird hergestellt. ▶</p>

Namen für Sprachbedienung abspeichern	<p><i>Nur dann anwendbar, wenn die Konfiguration des Mobiltelefons über Sprachbedienung verfügt:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Achten Sie beim Abspeichern eines Namens darauf, dass in Ihrer Umgebung keine Störgeräusche verursacht werden. Es können bis zu 15 Namen abgespeichert werden. - Wählen Sie im Menü Telefonbuch einen Eintrag des Telefonbuchs. - Wählen Sie Anrufname. - Wählen Sie Speichern und warten Sie auf den Signalton. Sprechen Sie dann den Namen, mit dem der Eintrag zukünftig per Sprachbedienung aufgerufen werden soll. Wiederholen Sie den Namen, wenn Sie dazu aufgefordert werden. Das Speichern wird automatisch beendet und das System gibt den gespeicherten Spracheintrag wieder.
Anrufname für Sprachbedienung wiedergeben oder wiederherstellen	<p><i>Nur dann anwendbar, wenn die Konfiguration des Mobiltelefons über Sprachbedienung verfügt:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Wählen Sie im Menü Telefonbuch einen Eintrag des Telefonbuchs. - Wählen Sie Anrufname. - Wählen und bestätigen Sie Wiedergeben oder Wiederherstellen.
Telefonbuch des Mobiltelefons aktualisieren^{a)}	<p>Zur Aktualisierung der Kopie können Sie das Telefonbuch des Mobiltelefons oder der SIM-Karte manuell auf den Speicher des Systems für Mobiltelefon kopieren^{a)} ⇒ Seite 13.</p>

^{a)} Je nach Mobiltelefon.

Menü Anruflisten

Im Menü **Anruflisten** kann die Liste der zuletzt gewählten Rufnummern, der Anrufe in Abwesenheit und der angenommenen Anrufe angezeigt werden. Die Anzahl und die Folge der angezeigten Rufnummern hängen vom Mobiltelefon ab.

- Liste auswählen.
- Eintrag aus der Liste auswählen.
- Zum Gesprächsaufbau die Taste **E** ⇒ Seite 5, Abb. 1 am Multifunktionslenkrad betätigen.

Funktion	Erläuterung
Anrufe in Abwesenheit	Die Rufnummern der letzten Anrufe in Abwesenheit werden angezeigt.
Angenommene Anrufe	Die Rufnummern der letzten angenommenen Anrufe werden angezeigt.
Letzte Anrufe	Die Rufnummern der letzten getätigten Anrufe werden angezeigt. Wenn Sie im Telefon-Hauptmenü die Taste E ⇒ Seite 5, Abb. 1 am Multifunktionslenkrad drücken, wird direkt die Liste der letzten Anrufe aufgerufen.

Menü Mailbox

Sprachnachrichten abfragen

Im Menü Mailbox können Sie die auf Ihrer Mailbox hinterlassenen Nachrichten abhören.

- Wenn Sie diese Menüoption zum ersten Mal verwenden, sucht das System für Mobiltelefon die Rufnummer der Mailbox im Telefonbuch. Dabei werden Schlüsselwörter wie z. B. „Sprachmail“, „Mailbox“ oder „Anrufbeantworter“ gesucht.
- Wenn kein entsprechender Eintrag gefunden wird, muss die Rufnummer der Mailbox manuell eingegeben werden. ■

Menü Bluetooth

Funktion	Erläuterung
Benutzer	Bereits definierte Benutzer verbinden oder Verbindung trennen , Benutzerprofile umbenennen oder löschen . Bei Benutzeränderungen müssen am Mobiltelefon möglicherweise Verbindungsanfragen bestätigt und am Kombiinstrument die PIN-Nummer eingegeben werden.
Neuer Benutzer	Wählen Sie Neuer Benutzer , damit das System die Suche nach Bluetooth-kompatiblen Mobiltelefonen einleitet. Wenn ein noch „unbekanntes“ Mobiltelefon verbunden werden soll, wird überprüft, wie viele Benutzerprofile bereits eingerichtet sind. Da höchstens vier Benutzerprofile abgespeichert werden können, muss bei Bedarf ein Profil gelöscht werden.
Anzeigen	Damit ein Mobiltelefon verbunden werden kann, muss die „Sichtbarkeit“ des Systems für Mobiltelefone aktiviert sein. Wenn das System „sichtbar“ ist, wird im Telefon-Hauptmenü ein Symbol angezeigt → Seite 10, und die Sichtbarkeit wird nach drei Minuten automatisch wieder ausgeschaltet. Ein Mobiltelefon kann nur dann verbunden werden, wenn kein anderes Mobiltelefon mit dem System verbunden ist.
Name des Telefons	Dem System für Mobiltelefone kann ein spezifischer Name zugeordnet werden. Wenn das System aktiviert ist, wird dieser Name während der Gerätesuche an anderen Bluetooth-Geräten angezeigt. Werkseitig ist der Name auf SEAT_BT eingestellt.



Hinweis

Wenn Sie das Fahrzeug veräußern möchten, sollten Sie aus Datenschutzgründen das Benutzerprofil im Menü **Benutzer** löschen oder sich an einen SEAT-Fachbetrieb wenden. ■

Menü Einstellungen

Funktion	Erläuterung
Telefonbuch	Nach erfolgreicher Verbindung werden die Telefoneinträge der SIM-Karte und des Mobiltelefon-Telefonbuchs ^{a)} automatisch in den Speicher des Systems für Mobiltelefone kopiert.
	Aktualisieren Alle Änderungen, die nach der Anbindung des Mobiltelefons im Telefonbuch des Mobiltelefons vorgenommen wurden, in das Telefonbuch des Fahrzeugs übernehmen. ^{a)}
	Ordnen Die Einträge nach Nachname oder Vorname ordnen. ^{a)}
Klingelton	Es kann zwischen verschiedenen Klingeltönen ausgewählt werden. Wählen Sie einen Klingelton aus, um ihn anzuspielden. Bestätigen Sie die Auswahl des Klingeltons mit der Taste (K) ⇒ Seite 5, Abb. 2 am Multifunktionslenkrad.

^{a)} Je nach Mobiltelefon.

Mobiltelefonsystem mit Sprachbedienung: Modelle Ibiza / Ibiza SC / Ibiza ST

Bedienelemente

Das Mobiltelefonsystem kann über die Multifunktionseinheit und über die Sprachbedienung bedient werden.

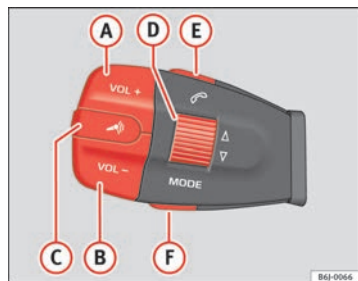


Abb. 4 Taste zum Sprechen an der Multifunktionseinheit



Abb. 5 Eingehender Anruf am Display des Radios.

Bedienelemente an der Multifunktionseinheit

Taste	Funktion
C	Kurze Betätigung: Sprachbedienung ein- bzw. ausschalten.
A / B	Kurze Betätigung: Lautstärke der Telefonfunktion einstellen.
E	Kurze Betätigung: Anruf annehmen, anrufen, auflegen. Anhaltende Betätigung: Anruf ablehnen. Während eines Telefongesprächs zwischen Normalbetrieb und Privatgespräch umschalten.

Bedienelemente am Radio

Taste	Funktion während eines noch nicht angenommenen, eingehenden Anrufs	Funktion während eines Telefongesprächs
A	Anruf annehmen	Mikrofon stumm schalten
B	Anruf ablehnen	Auflegen

Taste Push To Talk (PTT)

Die Sprachbedienung kann mit der Taste „Push To Talk“ bzw. der Taste „PTT“ **C** aktiviert werden ⇒ Seite 14, Abb. 4.

Wenn diese Taste während der Sprachbedienung betätigt wird, werden die Sprachkommandos unterbrochen, damit Sie sofort sprechen können. ■

Kopplung des Mobiltelefons vor der ersten Benutzung

Jedes Mobiltelefon muss vor der ersten Benutzung an das SEAT-Mobiltelefonsystem gekoppelt werden.

Bei der ersten Kopplung eines Mobiltelefons wird ein Benutzerprofil erstellt. Dieses Benutzerprofil ist für die Kopplung des Mobiltelefons an das SEAT-System erforderlich. Nach Erstellung des Benutzerprofils kann Ihr Mobiltelefon automatisch oder manuell verbunden werden ⇒ Seite 16, „Angekoppeltes Mobiltelefon mit dem SEAT-Telefonsystem verbinden“, und diese erste Kopplung ist nicht mehr erforderlich. Die automatische Verbindung erfolgt immer, es sei denn das entsprechende Benutzerprofil wurde über die Funktion **Werkseinstellungen** gelöscht.

Es können bis zu vier Benutzerprofile angelegt werden. Wenn versucht wird, ein fünftes Benutzerprofil anzulegen, wird automatisch jenes Profil gelöscht, das am längsten nicht benutzt worden ist.

Der Kopplungsvorgang kann mehrere Minuten lang dauern.

Nachfolgend wird beschrieben, wie ein Mobiltelefon zum ersten Mal an das SEAT-System gekoppelt wird. Der Ablauf wird gemäß der folgenden Beschreibung am Mobiltelefon eingeleitet ⇒ Seite 15, „Koppeln des Mobiltelefons an das Fahrzeugsystem“. ■

Koppeln des Mobiltelefons an das Fahrzeugsystem

Bluetooth-Sichtbarkeit des Systems aktivieren

- Aktivieren Sie Bluetooth-Sichtbarkeit des Systems durch Einschalten der Zündung oder mit der Sprachbedienung ⇒ Seite 17.
- Das Fahrzeugsystem ist dann drei Minuten lang über Bluetooth für das Mobiltelefon sichtbar. ▶

Bluetooth-Geräte suchen

- Starten Sie an Ihrem Mobiltelefon die Suche nach Bluetooth-Geräten.

Mobiltelefon koppeln

- Wählen Sie am Mobiltelefon das Gerät SEAT_BT aus der Suchergebnisliste.
- Bestätigen Sie ggf. die Verbindungshinweise am Mobiltelefon.
- Geben Sie bei Aufforderung die PIN-Nummer 1234 am Mobiltelefon ein und bestätigen Sie sie.
- Die Kontaktdaten aus dem Telefonbuch des Mobiltelefons werden auf das Fahrzeugsystem übertragen.
- Die Kopplung ist abgeschlossen.

**Hinweis**

Beim Einschalten der Zündung mit dem Zündschlüssel wird die Bluetooth-Sichtbarkeit des Fahrzeugsystems drei Minuten lang aktiviert. Wenn die Bluetooth-Sichtbarkeit nach Ablauf dieser drei Minuten erneut aktiviert werden soll (z. B. während der Fahrt), ist dies mit der Sprachbedienung möglich ⇒ Seite 17. ■

Angekoppeltes Mobiltelefon mit dem SEAT-Telefonssystem verbinden

Nach Kopplung des Mobiltelefons und Erstellung des entsprechenden Benutzerprofils wird Ihr Mobiltelefon unter folgenden Voraussetzungen automatisch mit dem SEAT-Telefonssystem verbunden:



- Das Mobiltelefon ist eingeschaltet und Bluetooth-Funktion ist aktiviert.
- Am Fahrzeugsystem ist die Bluetooth-Sichtbarkeit aktiviert.

**Hinweis**

Beim Einschalten der Zündung mit dem Zündschlüssel wird die Bluetooth-Sichtbarkeit des Fahrzeugsystems drei Minuten lang aktiviert. Wenn die Bluetooth-Sichtbarkeit nach Ablauf dieser drei Minuten erneut aktiviert werden soll (z. B. während der Fahrt), ist dies mit der Sprachbedienung möglich ⇒ Seite 17. ■

Anrufen

Durchführen, Annehmen, Ablehnen und Beenden eines Telefonanrufs:

	Sprachbedienung	Multifunktionseinheit
Einen Namen aus dem Telefonbuch anrufen	Folgen Sie den Anweisungen des Hauptmenüs	
Rufnummer anrufen	Folgen Sie den Anweisungen des Menüs Rufnummer wählen	
Anruf annehmen		Drücken Sie die Taste 
Anruf ablehnen		Drücken Sie die Taste  länger als 2 Sekunden.
Anruf beenden		Drücken Sie die Taste  ■

Sprachbedienung

⇒ Seite 17, „Sprachbedienung: Alle Modelle“. ■

Sprachbedienung: Alle Modelle

Dialog

Die Sprachbedienung kann mit der Taste „Push to Talk“ bzw. „PTT“ am Mobiltelefonadapter bzw. mit der Taste am Multifunktionslenkrad aktiviert werden.

In dieser Anleitung wird sowohl der Zeitraum, während dem die Sprachbedienung gesprochene Befehle erhalten kann, wie auch die Unterstützung des Benutzers beim Wählen verschiedener Funktionen, wenn dieser zögert und nicht genau weiß, wie er fortfahren soll, als **Dialog** bezeichnet. Die Anlage antwortet ebenfalls über gesprochene Meldungen.

Bei einem eingehenden Anruf wird der laufende Dialog sofort abgebrochen.

Die Sprachbedienung verfügt über die Optionen **Kurzdialog** und **Langdialog**. Voreingestellt ist der Langdialog. Die Verwendung des Kurzdialogs wird dann empfohlen, wenn Sie mit den Kommandos und dem Aufbau des Sprachbedienungsmenüs gut vertraut sind. Im Langdialog erhalten mehr Sie Tipps und Informationen über die erforderlichen Schritte bei der Sprachbedienung.

Damit Sie optimal verstanden werden, sind einige Dinge zu beachten:

- Sprechen Sie wie gewohnt ohne übermäßige Betonungen/Sprechpausen.
- Sprechen Sie deutlich.
- Nebengeräusche, die sich störend auf das System auswirken, wie beispielsweise das Schließen der Türen, der Fenster und des Schiebedaches, sollten vermieden werden.
- Die Luftdüsen nicht in Richtung des Mikrofons der Anlage (bei der Innenraumbeleuchtung) richten.
- Bei höherer Geschwindigkeit ist es zu empfehlen, lauter zu sprechen, damit die erhöhten Umgebungsgeräusche übertönt werden.

- Nebengeräusche im Fahrzeug (z.B. gleichzeitig sprechende Insassen) sollten während des Dialoges vermieden werden.
- Sprechen Sie nicht während das System eine Ansage ausgibt.
- Das Freisprech-Mikrofon ist auf die Fahrerposition ausgerichtet, deshalb sollte das System nur durch den Fahrer bedient werden.
- Wenn Sie bei erhöhten Umgebungsgeräuschen telefonieren möchten, so wird empfohlen, den Wahlvorgang nicht über die Spracheingabe, sondern über das Telefonbuch vorzunehmen. Dadurch werden Fehler bei der Erkennung von Ziffern vermieden. ■

Aufbau der Sprachbedienung

In der Sprachbedienung sind die folgenden Funktionen verfügbar:

Kontakt anrufen			
Rufnummer wählen			
Wahlwiederholung			
Sonstige Funktionen	Telefonbuch	Telefonbuch lesen	Kontakt anrufen
			Gesprochenen Kontaktnamen für Sprachbedienung speichern
			Gesprochenen Kontaktnamen für Sprachbedienung löschen
		Telefonbuch aktualisieren	
	Einstellungen	Langdialog / Kurzdialog	
		Bluetooth	PIN-Nummer ändern
			Sichtbarkeit aktivieren
		Werkseinstellungen wieder herstellen	
	Anruflisten	Angenommene Anrufe	
		Anrufe in Abwesenheit	
		Letzte Anrufe	

Stichwortverzeichnis

A		F		S	
Anrufen	16	Funktionen während eines Telefongesprächs ...	7	Sprachbedienung	17
Anruflisten	11			Aufbau	18
Aufbau der Sprachbedienung	18	H		Bedienelemente	5, 14
Aufbau der Telefonmenüs		Hauptmenü	10	Dialog	17
Hauptmenü	10			Modelle Altea / Altea XL / Altea Freetrack / Leon	
Menü Anruflisten	11	K		5	
Menü Bluetooth	12	Koppeln des Mobiltelefons an das Fahrzeugsystem		Modelle Ibiza / Ibiza SC / Ibiza ST	14
Menü Einstellungen	13	15			
Menü Mailbox	11	M		T	
Menü Telefonbuch	10	Mailbox	11	Telefonbuch	10
Übersicht	9				
B		Menü Telefon	9	V	
Bluetooth	12	Aufbau	9	Vor der ersten Benutzung	6, 15
D		Einleitung	9		
Dialog		Mobiltelefon koppeln	6		
Push To Talk	17	über das Menü Telefon	6		
E		über das Mobiltelefon	7		
Einleitung	4	Mobiltelefon mit dem SEAT-Telefonsystem			
Einstellungen	13	verbinden	7, 16		
		Mobiltelefon vor der ersten Benutzung koppeln	15		
		P			
		Push To Talk (PTT)	5, 15, 17		

Die SEAT S.A. arbeitet ständig an der Weiterentwicklung aller Typen und Modelle. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass jederzeit Änderungen des Lieferumfangs in Form, Ausstattung und Technik möglich sind. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen dieser Betriebsanleitung können daher keine Ansprüche abgeleitet werden.

Alle Texte, Abbildungen und Anweisungen dieser Anleitung befinden sich auf dem Informationsstand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Die in dieser Anleitung enthaltenen Angaben sind bei Ausgabeschluss gültig. Irrtum bzw. Auslassungen vorbehalten.

Nachdruck, Vervielfältigung oder Übersetzung, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung der SEAT S.A. nicht gestattet.

Alle Rechte nach dem Gesetz über das Urheberrecht bleiben der SEAT S.A. ausdrücklich vorbehalten. Änderungen vorbehalten.



Dieses Papier wurde aus chlorfrei gebleichtem Zellstoff hergestellt.

Alemán 6J0012006AT (02.10) (GT9)



6J0012006AT

